Inhalt :

- **Teile- Gutachten für:**
  (herausnehmbar)
  - **HONDA S2000 B14/ B16**
- **Einbauanleitungen**

Contents:

- **certificate** (removable) **for:**

HONDA S2000 B14/ B16 -

- **mounting instruction**

Vor dem Umbau sind folgende Maßnahmen unbedingt durchzuführen:

- Lesen Sie die Hinweise auf den folgenden Seiten aufmerksam durch.
  Alle Fahrwerkselemente werden gemäß den Vorgaben und Richtlinien der Fahrzeughersteller aus- und eingebaut, sofern in unserer Einbauanleitung keine davon abweichenden Maßnahmen beschrieben werden.
- Kontrollieren Sie ob das vorliegende Kit/ Gutachten für Ihren Fahrzeugtyp richtig ausgewählt ist.
- Kontrollieren Sie vor Beginn der Umbauarbeiten das Produkt auf Vollständigkeit!
- Vergleichen Sie die Maße und Befestigungspunkte/ -hilfen der Original- Stoßdämpfer mit den BILSTEIN – Stoßdämpfern.
- Richtungsangaben erfolgen immer in Fahrtrichtung gesehen.
- Entfernen Sie den negativen Batteriepol.
- Die Prüffahrzeuge sind Linkslenker.

Nach dem Umbau sind folgende Maßnahmen unbedingt durchzuführen:

- Die Fahrzeughöhe muss mit Hilfe von Federteller und Kontermutter auf die Stoßdämpfer abgestimmt werden. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Hakenschlüssel.
- Federbeine/ Dämpfer die in Gummiaufhängungen gelagert sind, dürfen erst angezogen werden, wenn das Fahrzeug wieder auf dem Boden steht. Andere Befestigungen (z. B. Schellen) müssen vor dem Herablassen des Fahrzeugs angezogen werden.
- Die Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination ist zu überprüfen.
- Den negativen Batteriepol wieder anschließen.
- Spur, Sturz und, falls notwendig, die Bremskraft regelung (lastabhängig) und ABS- Sensoren sind gemäß Werksangaben zu kontrollieren und anschließend einzustellen.
- Die Scheinwerfereinstellung ist zu prüfen und bei Bedarf einzustellen.

Darstellungen in diesen Unterlagen sind schematisch und nicht maßstabsgetreu!
Möglicherweise sind Halter o. ä. am Federbein nicht oder nur angedeutet dargestellt!

Before installation please observe the following points:

- Read all information in this manual carefully. All suspention components are fitted and removed acc. to the manufacturer's specifications for fitting and removing, if not otherwise required in these instructions.
- Check that your vehicle type is listed in the certificate as being released for this kit.
- Check the product for all components before starting installation!
- Check that dimensions and fastening points are comparable between the original and Bilstein shock absorbers.
- Directional references (left, right, front, rear) are always with reference to the driving direction.
- Remove the negative battery pole.
- The test vehicles are left- hand drive cars.

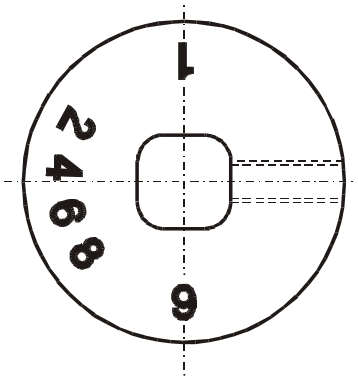
After installation please observe the following points:

- Set the vehicle height by adjusting spring plates and lock nuts on the new dampers. Only use the supplied spanner wrenches.
- All rubber- mounted strut/ damper attachments must not be fully tightened until AFTER the suspension system is loaded (wheels on the ground). Other mounting fasteners (for example brackets) must be securely tightened BEFORE load is placed on the suspension system.
- Because the vehicle has been lowered, freedom of movement for all wheel-/ tire- combinations must be checked.
- Connect the negative battery pole.
- After installing the suspension system, caster and camber must be checked and adjusted according to manufacturer's specifications. Check and reset load- dependent brake compensator and ABS system according to manufacturer's specifications.
- Check and adjust headlight aim.

All diagrams are generalized and not to scale!
brackets, etc. specific to strut are not shown!

Hinweis für die Kraftverstellung - instruction for force adjustment

Verstellposition **9 = Komfort** (im Uhrzeigersinn drehen)
Verstellposition **1 = Sport** (gegen Uhrzeigersinn drehen)

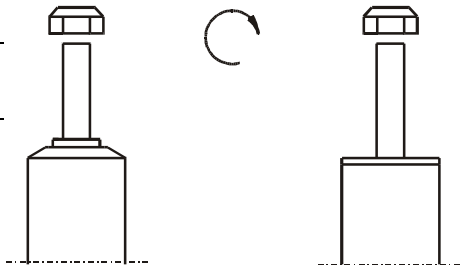


position **9 = comfort** (clockwise direction)
position **1 = sport** (counter- clockwise direction)

Beim Verstellen muss das Einrasten auf den verschiedenen Positionen mit einem „ Klick“ deutlich spürbar sein.

During the adjustment you will hear a positive „ click“ at each position of the adjustment.

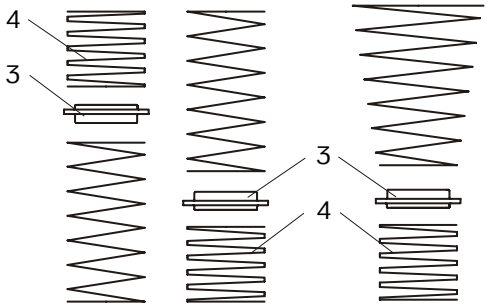
Tabelle 表 **List**						
Gewinde/ ねじ山	**M8**	**M 10**	**M 12**	**M 14**	**M 16**	**Thread**
Anzugsmoment/ トルク数 **Nm**	13	25	45	72	110	**Torque Nm**
	10	19	34	54	83	**Torque ft lb**



Bei der Montage eines Zwischenringes (3) ist unbedingt darauf zu achten, dass die kürzere Andrehung immer zur Hilfsfeder (4) hin eingebaut werden muss.

When fitting the intermediate ring (3), care must be taken to ensure that the shorter side of the ring is fitted to the helper spring (4).

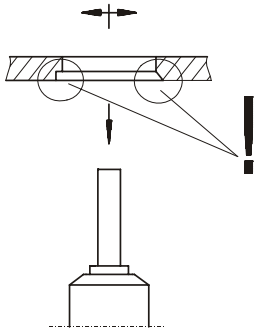
下部C -リングの取り付けの際には、短いほうのねじが常に補助スプリング(4)の方に向くようにおつけください。



Montage von Tellern mit Fase/ Ausdrehung (falls vorhanden)

Fitting of plates with chamfer (if exist)

刃付きのシートがある場合は、それをお取り付けくだ さい。



Einbauanleitung für Vorder- und Hinterachse - mounting instruction for rear axle

BM5-6870/ BM5-6871/ BM5-6872
BE5-6010/ BE5-6012/ BE5-6014

Ausbau Stoßdämpfer

Das Fahrzeug auf eine radfreie Hebebühne stellen, anheben und Räder demontieren.

Die Schräglenker sind beim Ausbau stets mit geeignetem Hilfswerkzeug abzustützen!

Die untere Befestigung lösen und entfernen.

Die oberen Befestigungsmuttern am Stützlager entfernen. Nicht die Kolbenstangen- Mutter lösen!

Den Stossdämpfer komplett ausbauen und in einem geeigneten Spannbock spannen.

Die Feder mit einem Spanngerät so weit vorspannen, bis das Stützlager frei ist.

Mutter, Original- Anbauteile und Original-Feder demontieren. Hierbei ist zu prüfen, welche Original- Anbauteile durch Bilstein-Anbauteile (Lieferumfang) ersetzt werden.

Einbau Stoßdämpfer

BILSTEIN und/ oder Original- Anbauteile, sowie die neue BILSTEIN- Feder in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau und entsprechend der Abbildung, auf BIL-STEIN- Stossdämpfer montieren.

Der Verstellbereich von 310 – 345 mm (Vorderachse) und 205 – 215 mm (Hinterachse) darf nicht unter- oder überschritten werden!

Die Einbaulage der Federn ist an der Bedruckung ablesbar. Die Federbezeichnung muss in Einbaulage lesbar sein.

Den komplettierten Stossdämpfer in umgekehrter Reihenfolge analog zum Ausbau wieder montieren.

Bei nicht fachgerechter Montage der Dämpfer ist die Verstellfunktion nicht mehr gewährleistet.

Removal shock absorber

Place vehicle on a chassis hoist, lift it and remove wheels.

The lower control arm must be supported by suitable means!

Remove bottom mount.

Remove top fixing nuts from support bearing. Do not remove central nut at this time!

Remove complete shock absorber and clamp it in an appropriate strut vice.

Using a suitable spring compressor, compress suspension spring until tension on support bearing is released.

Release central nut and remove original mounting parts and coil spring. Please refer to diagram to identify which parts will be replaced with BILSTEIN- supplied components.

Installing shock absorber

Assemble BILSTEIN and/ or original mounting parts, as well as the new BILSTEIN spring on the BILSTEIN strut in reverse sequence of removal.

The adjustment dimension 310 – 345 mm (front) and 205 – 215 mm (rear) must be observed strictly!

The correct mounting position of the suspension springs can be determined by the printing on the springs; install them with the print upright.

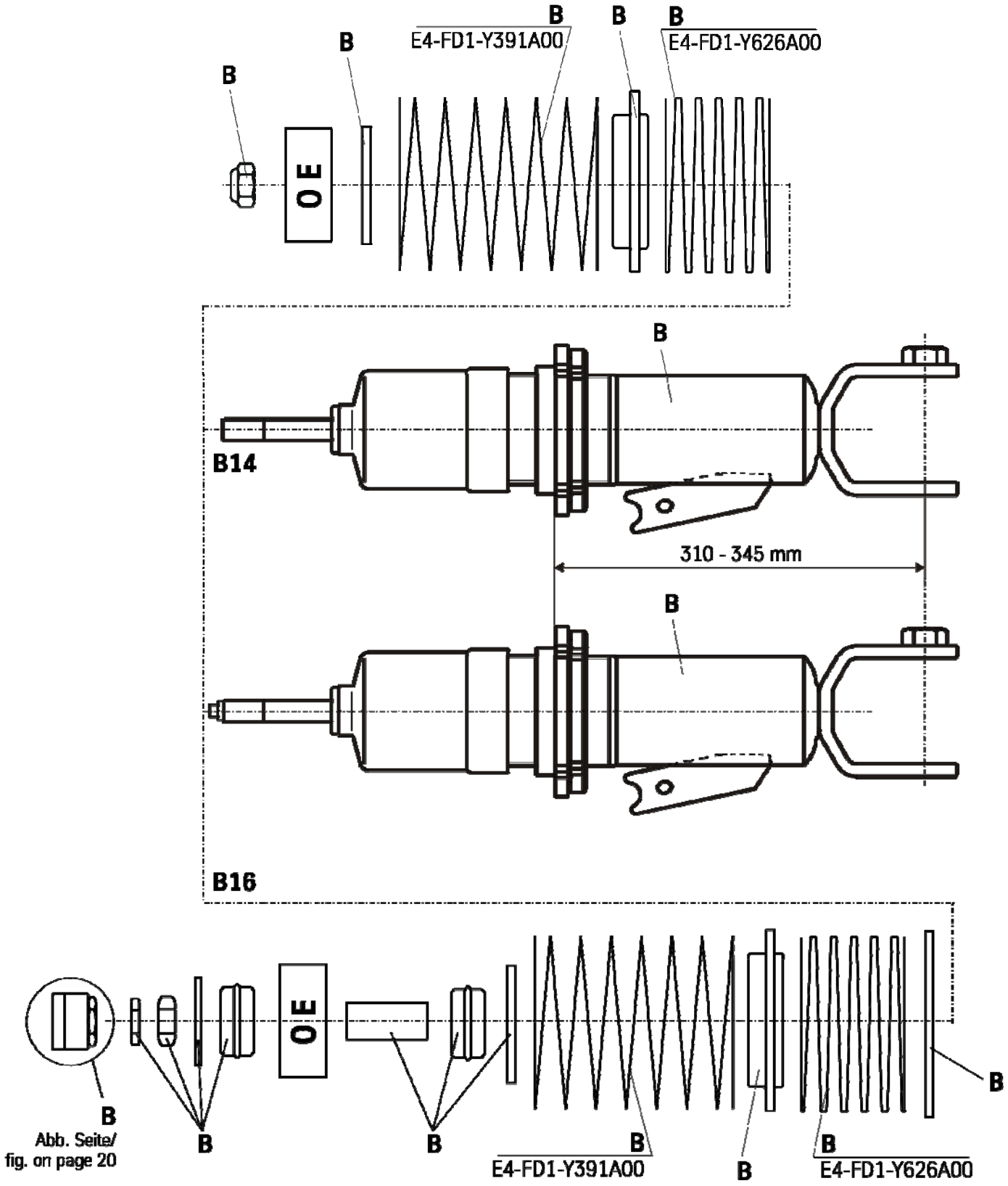
Fit assembled shock absorber to the vehicle in reverse sequence of removal.

Improper installation will render the adjustment function inoperative!

Dämpfer VA links/ rechts
ショックアブソーバー 前輪車軸
shocks front left/ right

B= BILSTEIN Lieferumfang
Delivered by BILSTEIN

OE= Original Anbauteile
Original Equipment



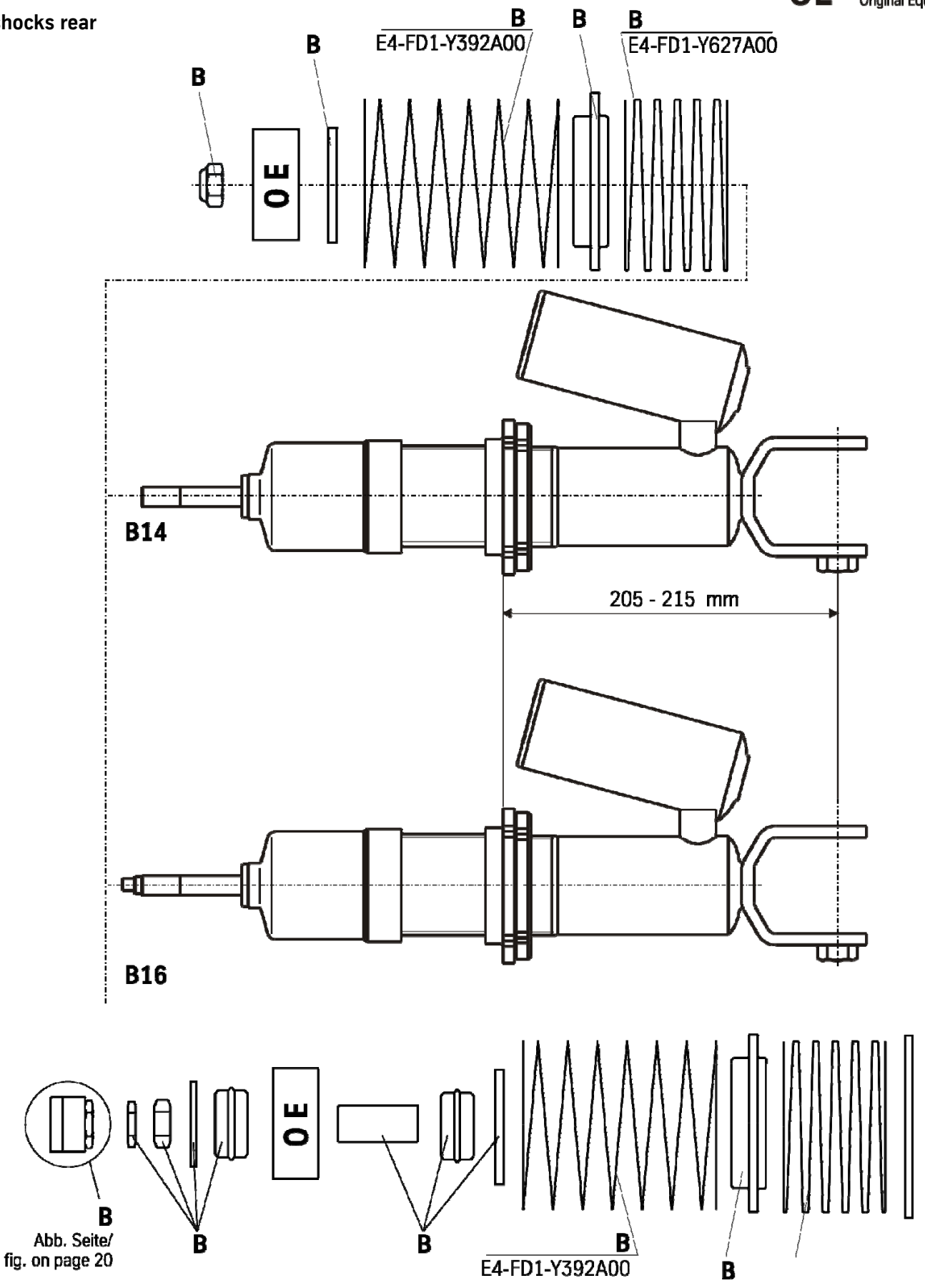
Dämpfer HA

ショックアブソーバー 後輪車軸

shocks rear

B= BILSTEIN Lieferumfang
Delivered by BILSTEIN

OE= Original Anbauteile
Original Equipment



Teile- Gutachten
(herausnehmbar)

- **HONDA S2000 B14/ B16**

Certificate
(removable)

HONDA S2000 B14/ B16 -

TEILEGUTACHTEN
TÜV APPROVAL

Nr.: TU-024517-C0-014

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance with §19 Par.3 No.4 StVZO

für das Teil / den Änderungsumfang for the part / scope of modification	:	**Höhenverstellbares Fahrwerk** *Height adjustable suspension system*
vom Typ *of the type*	:	**GM5-8865; HE5-8038**
des Herstellers *from the manufacturer*	:	**ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH** **Postfach 1151** **58240 Ennepetal**

0. Hinweise für den Fahrzeughalter
Instructions for vehicle owner

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations. In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:
Performance and confirmation without delay of modification acceptance:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !
After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV approval to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:
Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:
availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

I. Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller *Vehicle manufacturer*	**Honda**
Handelsbezeichnung *model: sales name*	**Honda S2000**
Fahrzeugtyp *model: internal code*	**AP1**
BE-Nr. *type approval No.*	**e6*98/14*0065*..**

I.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use .....

VORDERACHSE: ***FRONT AXLE:***	bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße : *related to permissible axle loads and adjustment dimensions:*	
Federausführung und Dämpferausführung (li/re) *Spring design and Damper- / strut design (left/right)*	**E4-FD1-Y391A00** (Hauptfeder) *(main spring)*	**E4-FD1-Y626A00** (Helperfeder) *(helper spring)*
	BM5-6870 /-6871 mit Dämpfkraftverstellung *with damper force adjustment* **ww.** *or*	**BE5-6010 /-6011** ohne Dämpfkraftverstellung *without damper force adjustment*
für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max. 710 kg** *up to max.*	
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe: *with permissible adjustment range of spring plate height:*	**310 mm bis** *to* **345 mm**	
	bezogen auf Federauflage bis Mitte Befestigungsschraube des Federbeins *related to spring seat to centre of strut fixation-bolt*	

I.2 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use .....

HINTERACHSE: ***REAR AXLE:***	bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße : *related to permissible axle loads and adjustment dimensions:*	
Federausführung und Dämpferausführung *Spring design and Damper- / strut design*	**E4-FD1-Y392A00** (Hauptfeder) *(main spring)*	**E4-FD1-Y627A00** (Helperfeder) *(helper spring)*
	BM5-6872 mit Dämpfkraftverstellung *with damper force adjustment* **ww.** *or*	**BE5-6014** ohne Dämpfkraftverstellung *without damper force adjustment*
für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max. 840 kg** *up to max*	
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe: *with permissible adjustment range of spring plate height*	**205 mm bis** *to* **215 mm**	
	bezogen auf Federauflage bis Mitte Befestigungsschraube des Federbeins *related to spring seat to centre of strut fixation-bolt*	

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges
Description of the part / Scope of modification

Tieferlegung des Aufbaus und Änderung der Fahrwerks-abstimmung durch andere Fahrwerksfedern und Dämpfer.
Lowering of the body and change of suspension tuning by means of special suspension springs and dampers.

Vorderachse ***Front axle***
Federtragender Dämpfer mit Haupt- und Helperfeder auf höhenverstellbaren Federtellern, Austauschpuffern, mit serienmäßigen Einfederwegen, Maß der Tieferlegung 35 mm
spring carrying damper with main- and helper spring on height adjustable spring plates ,exchange bump stop, bump travel: original, Lowering up to 35 mm

Hinterachse ***Rear axle***
Federtragender Dämpfer mit Haupt- und Helperfeder auf höhenverstellbaren Federsitzen, Austauschpuffer, mit serienmäßigen Einfederwegen, Maß der Tieferlegung bis 35 mm
spring carrying damper with main- and helper spring on height adjustable spring seats, exchange bump stop, bump travel : original Lowering up to 35 mm

II.1 Beschreibung der *Description of* VORDERACHS-FAHRWERKSTEILE *FRONT AXLE SUSPENSION PARTS*

II.1.1 Federung *Springs*

Bauart *Design*	Schraubendruckfeder *coil spring*	
Kennzeichnung: ***Identification***	**E4-FD1-Y391A00** (Hauptfeder) *(main spring)*	**E4-FD1-Y626A00** (Helperfeder) *(helper spring)*
Herstellerzeichen : *Manufacturer's mark :* Art/Ort der Kennzeichnung: *Type / Location of marking*	Bilstein und Herstelldatum codiert *Bilstein and date of manufacture coded* aufgedruckt im Bereich mittlere Windung *printed on area of centre coil*	
Oberflächenschutz *Surface protection*	Kunststoffbeschichtung *powder coating*	
Feder-Charakteristik *Characteristic*	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) *Outer diameter*	98	91
Drahtdurchmesser (mm) *Wire diameter*	11,5	10,0 x 4,0
ungespannte Federlänge *untensioned length*	200	60
Gesamtwindungszahl *Total number of coils*	6,4	4,5

II.1.2 Dämpfung *Damping*

Bauart *Design*	Federbein / Einrohr, Gasdruck *complete strut / monotube, gas pressure*	
Dämpfungs-Charakteristik *Damping-characteristic*	verstellbar *adjustable*	nicht verstellbar *non-adjustable*
Kennzeichnung: (li/re) ***Identification (left/right)***	**BM5-6870 /-6871**	**BE5-6010 /-6011**
Herstellerzeichen : *Manufacturer's mark :*	Bilstein	
Art der Kennzeichnung: *Type of marking*	Einrollung und Folienaufkleber *rolled in and foil label*	
Oberflächenschutz *Surface protection*	Verzinkung *Galvanisation*	

II.1.3 Höhenverstellsystem *Height adjustment system*

Art: *Type:*	Federtellermutter mit Kontermutter auf Dämpferrohrgewinde *Spring plate nut with counter nut on damper tube thread*
zulässiger Verstellbereich: *Permissible adjustment range*	siehe Blatt 3 *see page 3*

II.1.4 Einfederungsbegrenzung und Einfederwege: *Bump stops and bump travel*

Teileart / System: *type of part / system:*	Austausch-Gummi-Endanschlag *replacement rubber bump stop*
Hersteller: *manufacturer:*	ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH
Einbaulage: *mounting position:*	auf der Kolbenstange *on the piston rod*
Höhe / ∅: *height / ∅*	40/32
Einfederwege: *bump travel*	serienmäßig *original*

II.2 Beschreibung der *Description of* HINTERACHS-FAHRWERKSTEILE *REAR AXLE SUSPENSION PARTS*

II.2.1 Federung *Springs*

Bauart *Design*	Schraubendruckfeder *coil spring*	
Kennzeichnung: ***Identification***	**E4-FD1-Y392A00** Hauptfeder *(mainspring)*	**E4-FD1-Y627A00** (Helperfeder) *(helper spring)*
Herstellerzeichen : *Manufacturer's mark :* Art/Ort der Kennzeichnung: *Type / Location of marking*	Bilstein und Herstelldatum codiert *Bilstein and date of manufacture coded* aufgedruckt im Bereich mittlere Windung *printed on area of centre coil*	
Oberflächenschutz *Surface protection*	Kunststoffbeschichtung *powder coating*	
Feder-Charakteristik *Characteristic*	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) *Outer diameter*	98	91
Drahtdurchmesser (mm) *Wire diameter*	11,0	10,0 x 4,0
ungespannte Federlänge *untensioned length*	200	40
Gesamtwindungszahl *Total number of coils*	6,6	4,5

II.2.2 Dämpfung *Damping*

Bauart *Design*	Federtragender Dämpfer / Einrohr, Gasdruck *spring carrying damper / monotube, gas pressure*	
Dämpfungs-Charakteristik *Damping-characteristic*	verstellbar *adjustable*	nicht verstellbar *non-adjustable*
Kennzeichnung: ***Identification:***	**BM5-6872**	**BE5-6014**
Herstellerzeichen : *Manufacturer's mark :*	Bilstein	
Art der Kennzeichnung: *Type of marking*	Einrollung und Folienaufkleber *rolled in and foil label*	
Oberflächenschutz *Surface protection*	Verzinkung *Galvanisation*	

II.2.3 Höhenverstellsystem
Height adjustment system

Art: *Type:*	Federtellermutter mit Kontermutter auf Dämpferrohrgewinde *Spring plate nut with counternut on damper tube thread*
zulässiger Verstellbereich: *Permissible adjustment range*	siehe Blatt 3 *see page 3*

II.2.4 Einfederungsbegrenzung und Einfederwege:
Bump stops and bump travel

Teileart / System: *type of part / system:* Hersteller: *manufacturer:*	Austausch-Gummi-Puffer *replacement rubber bump stop* ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH
Einbaulage: *mounting position:*	auf der Kolbenstange *on the piston rod*
Höhe / ∅: *height / ∅*	40/32
Einfederwege: *bump travel*	serienmäßig *original*

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen
Notes on possible combination with other modifications

III.1 Rad/Reifenkombinationen
Wheel/tyre combinations

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen
Series wheel/tyre combinations

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.
There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen
Special wheel/tyre combinations

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:
- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Allgemeine Betriebserlaubnisse für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen bis auf die nachfolgende Ausnahme sind eingehalten.
- werden besondere Federwegbegrenzer aufgrund von Auflagen in diesen Gutachten vorgeschrieben, so muss die Kennlinie der Achsfederung für die Tieferlegung neu ermittelt und bewertet werden (Prüfung nach §21, StVZO).

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:
- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *If the series bump travel limitation has to be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters), the characteristic line of the axle suspension has to be verified and assessed new (assessment according to §21 StVZO)*

III.2 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc.
Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Überhangwinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).
The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. It is the approximately equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).

III.3 Anhängekupplung
Trailer coupling

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.
The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.

IV. Hinweise und Auflagen
N*otes and conditions*

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:
Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance

IV.1 Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.

IV.2 Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.

IV.3 Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt II.1.4 und II.2.4 entsprechen. Zusätzliche Federwegbegrenzer sind nicht zulässig.
The bump stops must correspond to the descriptions in this report. Additional bump travel limiters are not allowed.

IV.4 Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point 1) must be observed.

IV.5 Der Verstellbereich der Federteller ist nur freigegeben im Bereich der unter Punkt I angegebenen Werte.
Die Einstellung ist jeweils so vorzunehmen, dass das Fahrzeug im Leerzustand plus Fahrer gerade steht. Die tiefste freigegebene Einstellung und der zulässige Verstellbereich sind unter Angabe der achsfesten Bezugspunkte in die Anbauprüfbescheinigung einzutragen.
The adjustment range of the spring plates is only approved within the range of the values given in Point 1.
Adjustment must be carried out so that the body is level when the vehicle is empty apart from the driver.
The lowest approved adjustment and the permissible adjustment range are to be entered, stating the fixed axle reference points. (Example, see below).

Hinweise und Auflagen zum Anbau:
Notes and conditions for mounting:
Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch.
Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:
Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.
The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld *item*	Eintragung *entry*
22	M. SONDERFAHRWERK THYSSENKRUPP BILSTEIN SUSPENSION GMBH, TYP: GM5-8865; HE5-8038.*), BEST. AUS FEDERPAKET, KENNZ. VORNE: E4-FD1-Y391A00 / E4-FD1-Y626A00 U. HINTEN: E4-FD1-Y392A00 / E4-FD1-Y627A00 U. DÄMPFERN, KENNZ., VORNE Li/RE: BM5-6870 /-6871, HINTEN BM5-6872 …oder.. BE5-6010 /-6011 / BE5-6014 *); ZUL. EINSTELLUNGEN VORNE: 310 BIS 345 MM FEDERAUFLAGE BIS MITTE BEF.SCHRAUBE FEDERBEIN, HINTEN: 205 BIS 215 MM FEDERAUFLAGE BIS MITTE BEFESTIG.-SCHRAUBE DÄMPFER* EINFEDERWEG VORNE SERIENMÄßIG / HINTEN SERIENMÄßIG**** *MODIFIED SPECIAL SUSPENSION, THYSSENKRUPP BILSTEIN, TYPE: GM5-8865; HE5-8038 *), CONSISTING OF SPRING PACKAGE, IDENTIFICATION FRONT: E4-FD1-Y391A00 / E4-FD1-Y626A00 AND SPRING REAR E4-FD1-Y392A00 / E4-FD1-Y627A00 AND DAMPERS, IDENTIFICATION: FRONTL /R: BM5-6870 /-6871, REAR BM5-6872 or BE5-6010 /-6011 / BE5-6014 *); PERMISSIBLE ADJUSTMENT RANGE FRONT: 310 TILL 345 MM FROM SPRING SEAT TO CENTRE OF FIXING BOLT OF STRUT; REAR: 205 TILL 215 MM; FROM SPRING SEAT TO CENTRE OF FIXING BOLT OF DAMPER *SUSPENSION TRAVEL: FRONT ORIGINAL / REAR ORIGINAL*******

***)** Nicht Zutreffendes streichen
**) cross out not valid*

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 unterzogen. Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.
The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.
The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen
Annexes

keine
none

VII. Schlussbescheinigung
Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Auftraggeber (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 97031) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 11 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV approval are observed.

The client (owner of the TÜV certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 97031) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV approval consists of pages 1 – 11 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

The TÜV approval shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Essen, den 13.07.07
Nachtrag C: Erweiterung auf nicht verstellbare Dämpferausführung
Supplement C: extension to non adjustable dampers

IFM TÜV NORD Mobilität DIN EN ISO/IEC 17025 KBA-P00004-96

Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Fachgebiet: Räder – Reifen – Fahrwerk – Tuning
Institute for Vehicle Technology and Mobility
subject: wheels – tires – suspension - tuning

Dipl.-Ing. Ulrich

ThyssenKrupp Bilstein Tuning GmbH
Milsper Straße 214, D-58256 Ennepetal
Postfach 1151, D-58240 Ennepetal
Tel. +49(0)2333 791-4444
Fax +49(0)2333 791-4400
info@bilstein.de, www.bilstein.de

Alle Federsätze dürfen grundsätzlich nur mit den in dieser Liste zugeordneten Dämpfern verbaut werden!

すべてのスプリングのセットを取り付ける際は、リストに載っている以外のショックアブソーバーは使用しないでください。

Care has to be taken to make sure that all spring sets are fitted with the correct shock absorbers acc. to this list only!

Tieferlegung

Die hier angegebene Tieferlegung bezieht sich auf die Standhöhe eines Neufahrzeuges.
Um vergleichbare Messwerte zu erhalten, muss der Einfluss der Rad-/ Reifenkombination auf die ermittelte Standhöhe ausgeschlossen sein. Dazu ist der senkrechte Abstand von Mitte Radnabe bis zur Kotflügelunterkante vor und nach dem Umbau zu vergleichen.
Das Maß der Tieferlegung reduziert sich um das Maß der werksseitigen Tieferlegung.

低位置にすること

ここに示された低位設置は新車のスタンダードの高さ です。
それに匹敵する測定値を保つためには、測定された標準の高さに対する車輪・タイヤの組み合わせによる影響は除外されなければなりません。そのためには、車輪の中心からフェンダーの下端までの垂直距離を取り替えの前と後で比べるとよいでしょう。
車体を低くする測定値は結局サイドの低さの測定値で 測れます。

Lowering

The lowering we indicates here refes to the stationary height of a new vehicle.
To obtain comparable measured values, the influence of the wheel/ tire combination on the stationary height to be calculated, should be eliminated. So the vertical distance from wheel hub centre to the lower edge of the mudguard should be compared prior to/ after conversion.
The extension of lowering has to be reduced by the series lowering.

Fahrzeug/ 品番 / type	**HONDA S2000**	
VA / 前輪車軸 / front	ca./ approx. 35 mm	
HA / 後輪車軸 / rear	ca./ approx. 35 mm	
Kit- Nr./ part no.	F4-HE5-8038	F4-GM5-8865
Dämpfer VA ショックアブソーバー 前輪車軸 **shocks front**	F4-BE5-6010 F4-BE5-6011	F4-BM5-6870 F4-BM5-6871
Dämpfer HA ショックアブソーバー 後輪車軸 **shocks rear**	F4-BE5-6014	F4-BM5-6872
Feder VA / スプリング 前輪車軸 **spring front**	E4-FD1-Y390A00 E4-FD1-Y626A00	
Feder HA / スプリング 後輪車軸 **spring rear**	E4-FD1-Y390A00 E4-FD1-Y627A00	

B16- 9- fach- Stift- Verstellung

Die Verstelleinheit muss zuerst montiert werden, bevor der BILSTEIN Stoßdämpfer komplettiert und verbaut werden kann.

A- Verstellscheibe
adjusting knob

B- Gewindestift
set screw

C- Verstellkopf
adjusting head

D- Kontermutter M12x 1
lock nut

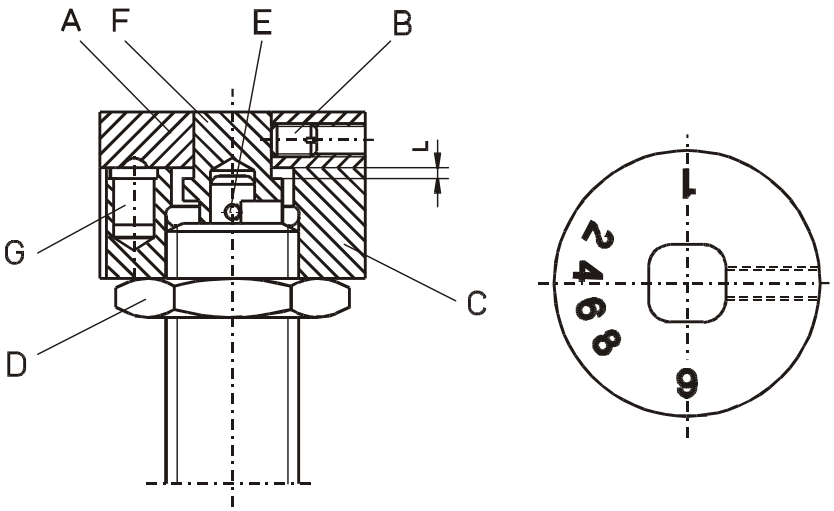
E- Verstellstift
adjusting pin

F- Anschlag mit 4- kant- Zapfen
square rod stop

G- federndes Druckstück m. Kugel
spring- loaded detent ball

B16- 9 step- pin adjustment

The adjustment unit must be install before the shock absorber installation can be completed.



Verstellposition **9 = weich** (im Uhrzeigersinn drehen)
Verstellposition **1 = hart** (gegen Uhrzeigersinn drehen)
position **9 = soft** (clockwise direction)
position **1 = firm** (counter- clockwise direction)

Einbau B16

Den Anschlag (F) an der Kolbenstange im Uhrzeigersinn bis zum Endpunkt drehen (Bypass offen).

Zuerst die Kontermutter, anschließend den Verstellkopf wieder auf die Kolbenstange aufschrauben. Die Oberseite des Verstellkopfes darf nicht tiefer als bis zur Unterkante des 4- kant- Zapfens aufgeschraubt werden (Maß L ~ 0 bis 1 mm).

Die Kerbmarkierung (H) am Verstellkopf muss dabei in der Mitte einer der Schlüsselflächen des 4-kant-Zapfens stehen. Anschließend kann der Verstellkopf mit der Kontermutter gesichert werden.

Dann muss Verstellscheibe plan auf den Verstellkopf auf gelegt werden, was bedeutet, dass das federnde Druckstück (G) eine geringe Vorspannung erhält. Dadurch wird gewährleistet, dass die Kugel des Druckstücks beim Verstellvorgang in die auf der Unterseite der Verstellscheibe angebrachten Ausnehmungen spürbar und mit einem deutlichen „Klick“ einrasten kann.

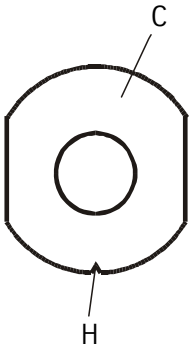
Die Position 9 auf der Verstellscheibe muss sich direkt über der am Verstellkopf angebrachten Kerbmarkierung befinden. In dieser Position kann dann der Gewindestift wieder angezogen werden.

Die Verstellscheibe muss sich anschließend leicht drehen lassen.

Assembly B16

The square rod stop (F) must be turned in clockwise direction fully to its stop (soft).

Assemble first the lock nut, then the adjusting head. Do not thread the top of the adjusting head (C) past the stop at the bottom edge of the square section (F). A gap (L) of 0 to 1 mm is necessary!



Orient the score mark (H) on adjusting head in the centre of any of the four sides of the square rod stop. Then lock the parts together by screwing the lock nut up to the adjuster head.

The adjusting knob (A) must be placed flat on the adjusting head, so that the spring-loaded detent ball (G) is slightly preloaded. During adjustment the ball must snap with a positive „click“ into the notches on the lower side of the knob.

Position 9 must be positioned directly above the score mark on the adjusting head (C). Then tighten the set screw (B).

The adjusting knob (A) should move easily and with distinct „clicks“ at each adjustment position. If not, disassemble the adjuster mechanism and reassemble according to the instructions

Abb. / fig./ 図 1

Es muss sichergestellt sein, dass die Feder bei ausgefahrenem Stoßdämpfer nicht frei wird (max. Tieferlegung)!

Carefully check that the spring will not become loose at fully extended shock absorber length (max. lowering)!

ショックアブソーバーが伸びたときは、スプリングに
空きがない状態を避けなければいけません。
(車高の最 低位置)

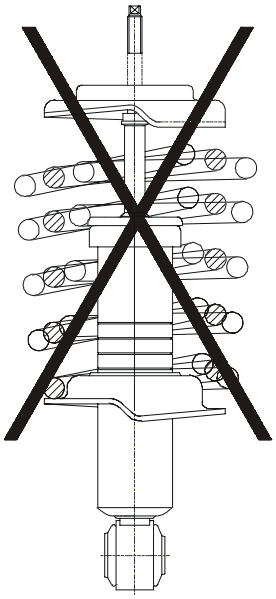


Abb. / fig./ 図 2

Unter gar keinen Umständen dürfen Rad oder andere Karrosserieteile, Federteller oder Bremsschlauchhalter berühren (max. Tieferlegung)!

The wheel or other chassis components must not touch spring plate, braket or bracket hose holder (max. lowering)

車輪やフェンダー部分がスプリングシートやブレーキホースの支えにけっして触れないようにしてください。**(**
下部 **C –** リング溝 **)**

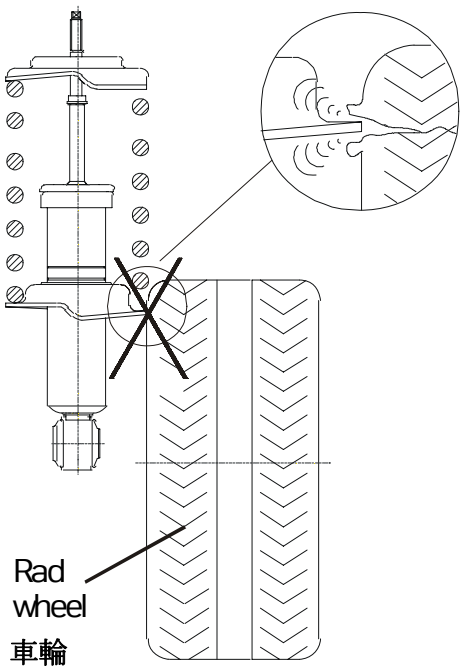
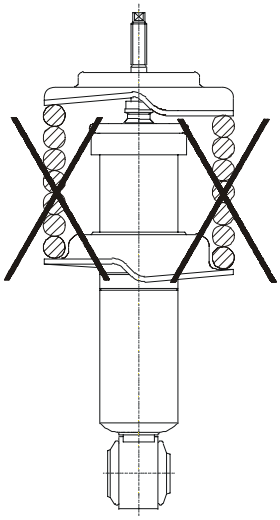


Abb. / fig./ 図 3

Die Feder darf bei eingefahrenem Stoßdämpfer nicht das Blockmaß erreichen (obere Sprengringnut)!

The spring must not be fully compressed when the shock absorber is fully compressed (upper groove)!

ショックアブソーバーが縮まったときは、スプリングはブロック尺度に達してはいけません。**(**
上部C - リング溝 **)**



ThyssenKrupp Bilstein Tuning GmbH
Milsper Straße 214, D-58256 Ennepetal
Postfach 1151, D-58240 Ennepetal
Tel. +49(0)2333 791-4444
Fax +49(0)2333 791-4400
info@bilstein.de, www.bilstein.de